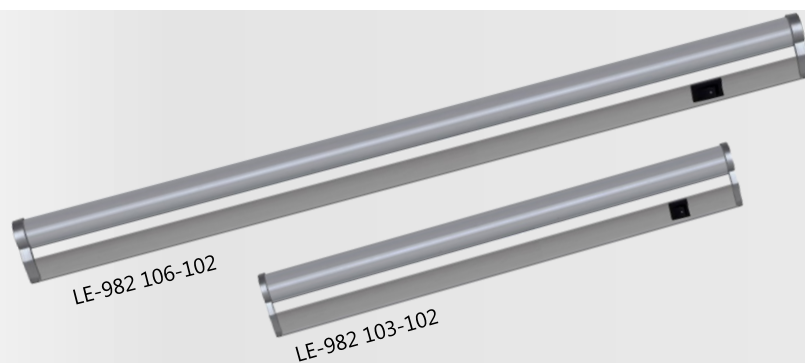


LE-982

LED SCHALTSCHRANKLEUCHTE

LED ENCLOSURE LIGHT



Montage- und Betriebsanleitung
Installation and Operating Manual

INHALTSVERZEICHNIS TABLE OF CONTENTS

Beschreibung.....	3
Anwendung.....	3
Technische Daten	3
Montage.....	4
Sicherheitshinweise	5
Garantieerklärung.....	6
Description.....	3
Application.....	3
Technical Data	3
Installation.....	4
Safety instructions.....	5
Guarantee bond	6

BESCHREIBUNG DESCRIPTION

Die bewährte Typenreihe LE zeichnet sich durch ihre Vielseitigkeit aus. Die zwei verschiedenen Längen mit Ein/Aus-Schalter und Eurostecker mit direktem Anschluss an 230 V AC zeichnen sich durch ihre schlanke Bauform aus. Durch die individuelle Schraubbefestigung finden die LE-Leuchten ihren Platz in jeder Nische.

The proven LE series is distinguished by its versatility. It comes in two different lengths with switch on/off and Euro plug with direct connection to 230 V AC, are characterized by their slim-line design. The individual screw mountings ensure that the LE series lamps can be fitted in even the tightest spaces.

ANWENDUNG APPLICATION

Die Leuchten der LE-982 Serie dienen zur Ausleuchtung des Innenraums von Schaltschränken und Gehäusen. Sie sind auch geeignet zum Unterbau an Schränken und Möbeln.

The lights of the LE-982 series are used to illuminate the interior of enclosures and housings. They are also suitable for installation on cabinets and furniture

TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA

Bezeichnung Type	982103-102	982106-102
Artikelnummer Part number	72 982 103	72 982 106
Betriebsspannung Operating voltage	230 V AC	230 V AC
Leistungsaufnahme Power input	3,3 W	5,8 W
Stromaufnahme Amperage	14 mA	25 mA
Lichtleistung Luminosity	274 lm	485 lm
Beleuchtungsstärke Illumination	260 lx@0,5m 100 lx@1m	410 lx@0,5m 160 lx@1m
Farbtemperatur Color temperature	4.000 K	4.000 K
Schutzart Degree of protection	IP20	IP20
Schutzklasse Protection type	II	II
Lebensdauer [Std. bei 20 °C] Service life [h at 20 °C]	20.000 h	20.000 h
Gehäusematerial Housing material	Kunststoff Plastic	Kunststoff Plastic
Abmessungen (L x B x H) Dimensions (L x W x H)	315 x 24 x 35 mm	540 x 24 x 35
Gewicht Weight	310 gr.	520 gr.
Max. Luftfeuchtigkeit [% rF] Max. humidity [% rH]	90 %	90 %
Einsatztemperatur [°C] Operating temperature [°C]	-20 °C ... +60 °C	-20 °C ... +60 °C
Umgebungstemperatur (Lagerung) Ambient temperature (storage)	-40 °C ... +85 °C	-40 °C ... +85 °C
Zulassungen Approval	CE	CE

LIEFERUMFANG

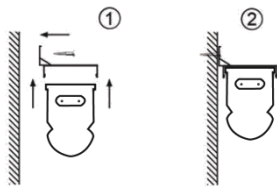
- LED-Leuchte mit Schalter und Abdeckung
- Anschlussleitung mit Eurostecker 1,8 mtr. lang
- Verbindungsleitung 0,3 mtr. lang
- Stecker zum direkten Verbinden von 2 Leuchten
- Befestigungsclips mit Befestigungsschrauben

DELIVERY CONTENTS

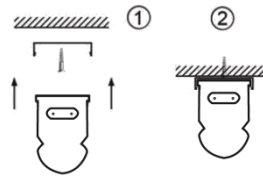
- LED light with switch and cover
- Power cable with Euro plug 1,8 mtr. long
- Connecting cable 0,3 mtr. long
- Coupling for direct connection of 2 lights
- Mounting clips with fastening screws

MONTAGE INSTALLATION

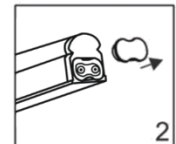
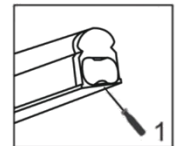
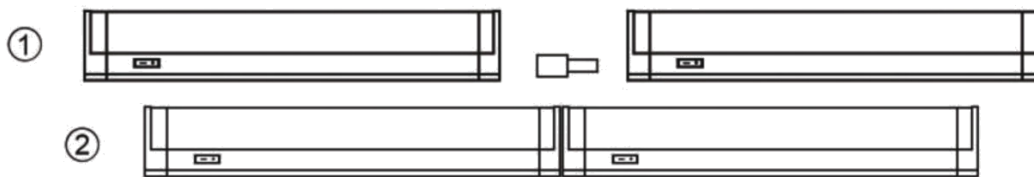
Wandmontage Lying mounting



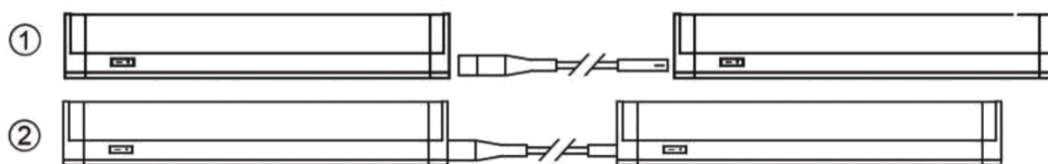
Deckenmontage Standing mounting



Erweiterbar mit Verbindungselementen Extensible with connecting pieces



Erweiterbar mit Verbindungskabel Extensible with connecting cable



SICHERHEITSHINWEISE SAFETY INSTRUCTIONS

- Die Installation darf nur von autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden. Die landesüblichen Richtlinien sind gemäß IEC 60364 einzuhalten
 - Die technischen Daten auf dem Typenschild und in dieser Anleitung sind zu beachten
 - Vorschriften des EVU sind zu beachten
 - Bei Beschädigung des Gehäuses oder der Anschlussleitung Spannung abschalten
 - Bei defektem Schalter oder defekten LED's muss die Leuchte zum Hersteller zurückgeschickt werden
 - Achtung! Beim Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie
 - Schutzmaßnahmen nach VDE 0100 sind sicherzustellen
 - Die Leuchte muss ortsfest angebracht werden
 - Die Leuchte niemals als Handleuchte verwenden
-
- Installation must only be carried out by qualified electrical technicians in observation of the respective national power supply guidelines (IEC 60364)
 - The technical specifications on the identification plate and in this manual, must be observed
 - Connect device in accordance with national electrical codes for power supply
 - If the housing or wire is damaged, switch off the voltage supply and disconnect all plugs
 - When the switch or LEDs are defective, the light must be sent back to the manufacturer
 - Attention! Opening the light will void guarantee
 - The safety measures according to VD 0100 have to be ensured
 - The light must be installed stationary
 - Never use the light as hand lamp



WARNUNG

Bei Missachtung der Anschlusswerte besteht die Gefahr von Personen- und Geräteschädigung.

WARNING

There is a risk of personal injury and equipment damage if the connection values are not observed.



Die Entsorgung muss gemäß den jeweiligen nationalen gesetzlichen Bestimmungen erfolgen.

The disposal is to occur according to the respective national regulations.

GARANTIEERKLÄRUNG GUARANTEE BOND

Wir gewähren eine Garantiezeit von 24 Monaten ab dem Zeitpunkt der Lieferung des Gerätes bei bestimmungsgemäßen Einsatz und unter den folgenden Betriebsbedingungen:

- Einsatz in Schaltschränken oder Gehäusen für industrielle Anwendungen
- Beachtung der auf dem Typenschild angegebenen Anschlussspannung und Anschlussleistung

Diese Garantie gilt nicht für evtl. Schäden, die dem Gerät zugefügt werden durch:

- Inbetriebnahme in ungeeigneter Umgebung, z. B. in saurer oder ätzender Atmosphäre
- Anschluss an eine andere Spannung, wie auf dem Typenschild angegeben
- Überspannung, z. B. Blitzeinschlag
- Äußere Gewaltanwendung

Die Garantie entfällt bei einer Benutzung, die nicht den Vorschriften in der Betriebsanleitung entspricht.

Im Schadensfall innerhalb der Garantiezeit übernimmt der Hersteller eine Materialgarantie, indem die fehlerhaften Bauteile repariert oder ersetzt werden. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung außerhalb der Reparatur oder dem Austausch defekter Bauteile. Der Hersteller übernimmt keine Aufwendungen für Aus- und Einbau des Gerätes, oder der Folgeschäden. Die reparierten oder ausgetauschten Bauteile verändern den Beginn oder die Beendigung der Garantiezeit in keiner Weise.

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die richtige Erdung, Installation und Stromversorgung des Gerätes entsprechend der gültigen Vorschriften sicherzustellen.

Achtung: Alle Eingriffe in das Gerät haben den Verfall der Gewährleistung und den Haftungsausschluss zur Folge!

We grant a guarantee of 24 months starting from delivery and when the operating instructions are fully complied with and when they are used in the following conditions:

- Operation in enclosures or cabinets for industrial applications
- Power supply must be same as indicated on the identification plate

This guarantee does not cover any damage to the product due to:

- Using the product in unsuitable environment, e.g. in acid or corrosive atmospheres
- Connection to a supply voltage different from that indicated on the identification plate
- Electrical overload, e.g. through lightning strike
- Damage caused by external force

The guarantee is void with a use, which does not correspond to the regulations in the operating manual.

For each component found to be faulty during the term of the guarantee, the manufacturer will, according to its unquestionable judgement, repair, and/or substitute the faulty components free of charge. The manufacturer is in no way held liable except for repairing or substituting faulty products. The manufacturer is not responsible for any additional expenses incurred for removing, handling and installation if required. The repaired or replaced products do not change the time the guarantee starts or ends.

It is the customer's responsibility to see to the correct protective earth connection, installation, and power supply of the product in compliance with current standards.

Attention: Tampering with the product in any way will void the warranty and exclude any liability!